Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Clásicos

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

Fuentes clásicas del léxico científico-técnico
(2022 - 2023)

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Fuentes clásicas del léxico científico-técnico	Código: 259081104

- Centro: **Facultad de Humanidades**
- Lugar de impartición: **Facultad de Humanidades**
- Titulación: **Grado en Estudios Clásicos**
- Plan de Estudios: **2010 (Publicado en 2010-06-24)**
- Rama de conocimiento: **Artes y Humanidades**
- Itinerario / Intensificación:
- Departamento/s:
  Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica
- Área/s de conocimiento:
  Estudios Árabes e Islámicos
  Filología Griega
  Filología Latina
- Curso: **1**
- Carácter: **Formación Básica 2**
- Duración: **Primer cuatrimestre**
- Créditos ECTS: **6,0**
- Modalidad de impartición: **Presencial**
- Horario: **Enlace al horario**
- Dirección web de la asignatura: **http://campusvirtual.ull.es**
- Idioma: **Español. Los recursos y la bibliografía pueden estar en otras lenguas de la UE**

2. Requisitos para cursar la asignatura

No se contemplan

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: RICARDO MARTINEZ ORTEGA

- Grupo: **1, PA101**

General
- Nombre: **RICARDO**
- Apellido: **MARTINEZ ORTEGA**
- Departamento: **Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica**
- Área de conocimiento: **Filología Latina**

Contacto
- Teléfono 1: **922 317 594**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **rimaror@ull.es**
- Correo alternativo:
- Web: **http://www.campusvirtual.ull.es**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho

Observaciones: https://tinyurl.com/y8b9r5l2

Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho

Observaciones: https://tinyurl.com/y8b9r5l2

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lingüística**
Perfil profesional: **Grado en Estudios Clásicos**

5. Competencias

Competencias Específicas

CE1 - Asimilación de la estructura propia de las lenguas griega y latina y del proceso intelectual complejo que conlleva.
CE5 - Capacidad para integrar los diversos aspectos de los Estudios Clásicos y para relacionarlos con los de otras áreas y disciplinas.

Competencias Generales

CG5 - Capacitación para aplicar los conocimientos teórico-prácticos adquiridos en las actividades a desarrollar en contextos académicos y profesionales.
CG6 - Capacitación para la comunicación y divulgación de los conocimientos, métodos y resultados de los Estudios Clásicos tanto oral como escrita.

Competencias Transversales

CT3 - Capacidad para aplicar los conocimientos en la práctica y resolver problemas.
CT7 - Capacidad y espíritu emprendedor para generar nuevas ideas.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Tema 0. Rudimentos de latín (Declinaciones, adjetivos, pronombres, verbos, vocabulario básico).
Tema 1. Introducción: la necesidad de un léxico científico y técnico. El léxico científico y técnico como objeto de estudio. Procedimientos lexicogenésicos.
Tema 2. Origen y desarrollo del léxico científico-técnico en las lenguas griega y latina. Los helenismos en español y en otras lenguas del entorno europeo.
Tema 3. La importancia del componente grecolatino en la configuración de la terminología científico-técnica moderna.
Tema 4. Latín y lenguas modernas. Vocabulario patrimonial, cultismos y semicultismos. Los tecnicismos latinos. .
Tema 5. Léxico científico-técnico de la retórica y la lingüística.
Tema 6. Léxico científico-técnico de las ciencias de la salud, ciencias naturales. El latín botánico
Tema 7. Léxico científico-técnico de las ciencias de la información, ciencias sociales. El latín jurídico.

Actividades a desarrollar en otro idioma

Material bibliográfico específico de la materia en lengua francesa.
Resumen de un artículo o capítulo de libro que adjuntará al cartapacio mencionado en el Sistema de evaluación y cuyo valor será de 1% del total.

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Descripción

La metodología docente de la asignatura consistirá en:
Clases teóricas (expositivo-interactivas): Lecciones impartidas por el profesor que pueden tener formatos diferentes (teoría, ejemplos generales, directrices generales de la materia…). El profesor puede hacer uso de medios audiovisuales e informáticos pero, en general, los estudiantes no necesitan utilizarlos en clase.
Clases prácticas: Clases en las que se proponen y resuelven aplicaciones de la teoría, ejercicios, etc. Tanto el profesor como el alumno puede hacer uso de medios audiovisuales e informáticos.
Tutorías: Actividades supervisión de trabajos y ejercicios, aclaración de dudas sobre teoría, lecturas u otras tareas propuestas.
Pruebas de evaluación: Las horas correspondientes a exámenes y/o otros modelos de evaluación.Las tutorías a las que aquí se alude se impartirán en el aula en el horario de prácticas.
El alumno, por su parte, deberá estudiar los contenidos de las asignaturas y realizar las tareas que le correspondan.

A través de las pruebas y actividades propuestas se podrá seguir y valorar el proceso de aprendizaje y el progreso de los alumnos. Asimismo la valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los estudiantes se realizará atendiendo al resultado de la prueba final y a las actividades realizados a lo largo del cuatrimestre.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	36,00	0,00	36,0	[CG5], [CE5], [CE1]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	15,00	0,00	15,0	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	15,00	15,0	[CT7], [CT3], [CE5], [CE1]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	40,00	40,0	[CG5], [CE5], [CE1]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	10,00	10,0	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5]
Preparación de exámenes	0,00	10,00	10,0	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5], [CE1]
Realización de exámenes	5,00	0,00	5,0	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5], [CE1]
Asistencia a tutorías	4,00	0,00	4,0	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5], [CE1]
Actividades en otra lengua de la UE	0,00	5,00	5,0	[CE5]
Otras tareas propuestas por el profesor	0,00	10,00	10,0	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
		Total ECTS	6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Bergua Cavero, J. (2004): *Los helenismos del español: historia y sistema*, Madrid.
Estébanez García, F. (1998): *Étimos griegos. Monemas básicos del léxico científico*, Madrid.
Martín Camacho, J.C. (2004). “Los procesos neológicos del léxico científico. Esbozo de clasificación”, *Anuario de Estudios Filológicos*, vol. 27, pp. 157-174.
Pingarrón Seco, E. (1998): *Étimos latinos: monemas básicos de léxico científico*, Barcelona-Valencia.
Quintana Cabanas, J.M. (2006): *Raíces griegas del léxico castellano científico y médico*, Madrid.

Bibliografía Complementaria

Barajas Niño, E. (1984): *Curso de etimologías griegas: especializado en terminología biológica y médica*, Bogotá.
Endress, G. y Gutas, D. (1992-2006): *A Greek and Arabic Lexicon*, vol. 1-8, Leiden.
López Férez, J. A. (ed.) (2000-2004): *La lengua científica griega: orígenes, desarrollo e influencias en las lenguas europeas modernas*, Madrid.
Ramos Yeves, J.M. (1929): *Elementos griegos y latinos que entran en la composición de numerosos tecnicismos españoles, franceses e ingleses*, Madrid.
Rodríguez Adrados, F. (1997): "Los orígenes del lenguaje científico", *REL* 27,2, pp. 299-315.

Otros Recursos

Cortés Gabaudan, F. (coord.) 2007: Dicciomed.es. Diccionario médico-biológico, histórico y etimológico. Dirección URL: www.dicciomed.es [Otras direcciones posibles: www.dicciomed.com]
Gildersleeve, B. L. -Lodge, G., Gildersleeve's Latin Grammar (Dover Language Guides) (English Edition), múltiples ediciones.

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

Todo el alumnado está sujeto a la evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura.

Evaluación continua:
Con objeto de valorar la correcta adquisición de conocimientos y competencias, el sistema de evaluación se inspira en la evaluación continua del estudiante como centro de la enseñanza. El proceso de evaluación utiliza diferentes estrategias y recoge evidencias que guardan relación tanto con el proceso de enseñanza-aprendizaje durante la impartición de la asignatura, como con los resultados alcanzados.
El sistema de evaluación valorará el progreso del estudiante mediante la participación activa en las actividades de la asignatura y a través de la realización y entrega de las actividades programadas, que se distribuirán con la siguiente ponderación:

1) Realización de pruebas y actividades programadas, presenciales o virtuales, a lo largo del cuatrimestre que se entregarán en una sola vez en un cartapacio en la última semana, antes de la evaluación: 50% de la nota total. El profesor facilitará los ejercicios que se han de realizar en cada subdivisión temática. (Se proveerá al alumnado con dificultades por enfermedad, maternidad o conforme a las leyes o normativas aplicables, otra fecha, si hubiere necesidad).

2) Realización, en la última semana lectiva o fecha próxima decidida por el alumnado habitual en la clase y conveniente a su planificación, de una prueba escrita o examen de forma presencial (de manera telemática, cuando proceda, sea por COVID, enfermedad, o sea por otro motivo según las normas de la universidad en ese momento más favorables y aplicables al alumnado): 50% de la nota total.

La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de los apartados 1) al 2), 50% y 50% respectivamente, al margen que se hayan aprobado los apartados comprendidos en el 1) y el 2). El alumnado que no haya realizado actividades que lleguen a la ponderación del 50% de la asignatura será calificado en el acta con un "No presentado".

La puntuación obtenida en las actividades y pruebas de la evaluación continua se mantendrá en todas las convocatorias del mismo curso académico.

Evaluación única:
En la evaluación única participan quienes hayan renunciado a la evaluación continua en el plazo establecido en el Reglamento.
Se realizará en la convocatoria oficial fijada por los órganos competentes del centro académico al final de cada cuatrimestre (primera) y en junio-julio (segunda), en este caso con dos llamamientos de forma especular. La evaluación constará de la forma que se señala a continuación:
Examen escrito con cuestiones breves y/o desarrollo del temario impartido. El valor de cada cuestión irá indicado en el propio examen o bien lo indicará verbalmente el profesor en el momento de la prueba. (100% de la nota final).

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Escalas de actitudes	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5], [CE1]	Correcta asimilación de los contenidos.	10,00 %
Portafolios	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5], [CE1]	Correcta asimilación de los contenidos. Adecuación de la respuesta a la pregunta. Corrección ortográfica y sintáctica en la exposición Presentación adecuada.	10,00 %
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5], [CE1]	Correcta asimilación de los contenidos. Adecuación de la respuesta a la pregunta. Corrección ortográfica y sintáctica en la exposición. Presentación adecuada.	30,00 %
Prueba final	[CT7], [CT3], [CG6], [CG5], [CE5], [CE1]	Correcta asimilación de los contenidos. Adecuación de la respuesta a la pregunta. Corrección ortográfica y sintáctica en la exposición. Presentación adecuada.	50,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:
Reconocer la influencia de la lengua latina en las lenguas modernas y en la creación del léxico científico y técnico.
Distinguir la estructura propia de la lengua latina y su aplicación a la creación del léxico científico y técnico.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

La distribución de los temas por semana es orientativa, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Los ejercicios y tareas relacionados con cada tema se realizarán, en parte, con apoyo de herramientas TIC y mobile learning.

Primer cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Tema 0	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 0. - Ejercicios y tareas sobre el tema 0.	3.00	5.00	8.00
Semana 2:	Tema 0	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 0. - Ejercicios y tareas sobre el tema 0.	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Tema 0	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 0. - Ejercicios y tareas sobre el tema 0.	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Tema 0	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 0. - Ejercicios y tareas sobre el tema 0.	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Tema 0	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 0. - Ejercicios y tareas sobre el tema 0.	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 0	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 0. - Ejercicios y tareas sobre el tema 0.	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Tema 0	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 0. - Ejercicios y tareas sobre el tema 0.	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 1	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 1. - Ejercicios y tareas sobre el tema 1.	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Tema 2	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 2. - Ejercicios y tareas sobre el tema 2.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Tema 3	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 3. - Ejercicios y tareas sobre el tema 3.	4.00	5.00	9.00

Semana 11:	Tema 4	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 4. - Ejercicios y tareas sobre el tema 4.	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Tema 5	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 5. - Ejercicios y tareas sobre el tema 5.	4.00	5.00	9.00
Semana 13:	Tema 6 y 7	- Presentación teórica de los contenidos relativos al tema 6 y 7. - Ejercicios y tareas sobre el tema 6 y 7.	4.00	5.00	9.00
Semana 14:	EXAMEN en día acordado de la semana 14ª.	- Repaso, solución de dudas, aclaraciones, etc.	4.00	5.00	9.00
Semana 15:	Semanas 15 a 16.	Evaluación y revisión	5.00	20.00	25.00
		Total	60.00	90.00	150.00